







JOURNÉES LITTÉRAIRES

# Letras Mediterráneas

13-14 May 2022

Salle de conférence. Palais de Charles V  
L'Alhambra et le site monumental du Generalife (Grenade)

## BIOGRAPHIES DES AUTEURS

THEODOR KALLIFATIDES  TATIANA ȚÎBULEAC  NUCCIO ORDINE  
HISHAM MATAR  MARÍA BELMONTE  MARTAYMICÓ  
MOHAMED EL MORABET

Organizan:



Junta de Andalucía



TRES CULTURAS  
الثقافات الثلاث  
FUNDACIÓN



المملكة المغربية  
Royaume du Maroc

Colaboran:



Junta de Andalucía  
Consejería de Cultura  
y Patrimonio Histórico  
Patronato de la Alhambra y Generalife



Fundación "la Caixa"

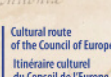
Otras colaboraciones:



Junta de Andalucía



Fundación Pública Andaluza  
**El legado andalusí**



Cultural route  
of the Council of Europe  
Itinéraire culturel  
du Conseil de l'Europe



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE



salamandra

Galaxia Gutenberg



IMPEDIMENTA

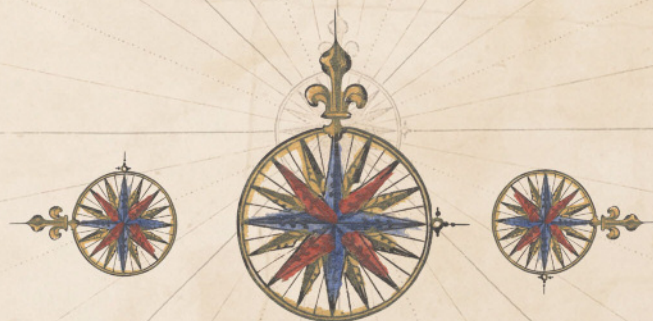


Impedimenta de la Alhambra



13-14 May 2022

Salle de conférence. Palais de Charles V  
L'Alhambra et le site monumental du Generalife (Grenade)

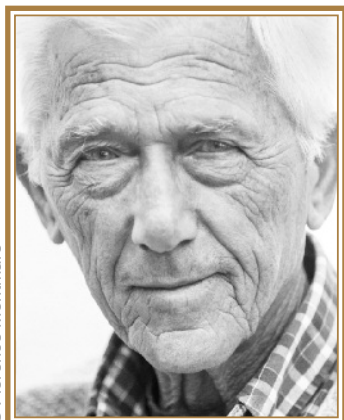


## MARÍA BELMONTE VOYAGEUSE EN MÉDITERRANÉE

Née à Bilbao (Espagne) en 1953, elle a étudié Histoire à l'Université de Deusto et Anthropologie à l'Université Autonome de Barcelone. Elle avait obtenu son doctorat en 1995 au département d'anthropologie sociale de l'Université du Pays basque avec une thèse sur l'histoire des religions.

Actuellement travaille en tant que traductrice technico-littéraire, ce qu'elle combine avec son travail d'écrivaine spécialisée dans la littérature de voyage. A publié dans *Acantilado Peregrinos de la belleza. Viajeros por Italia y Grecia* (2015), *Los senderos del mar. Un viaje a pie* (2017) et *En tierra de Dioniso. Vagabundeos por el norte de Grecia* (2021).

Elle a vécu dans plusieurs villes (sur une île méditerranéenne et, actuellement, dans la ville de Font Rubí à Barcelone).



© Florence Montmaré

## THEODOR KALLIFATIDES LA GRANDE SURPRISE DE LA PROSE GRECQUE

Né à Molaoi (Laconie, Grèce) en 1938, il a émigré en Suède en 1964, où il a commencé sa carrière littéraire. Il a traduit du suédois au grec, de grands auteurs comme Ingmar Bergman et August Strindberg, ainsi que Giannis Ritsos et Mikis Theodorakis du grec au suédois. En tant que cinéaste, il est connu pour des films tels que *Kärleken* (1980), *Jag heter Stelios* (1972) et *Den vita väggen* (1975).

Il a reçu des nombreux prix pour son travail tant en Grèce qu'en Suède, où il habite actuellement. Il a publié plus de quarante livres de fiction, d'essais et de poésie traduits en plusieurs langues. En espagnol ils ont été traduits *Otra vida por vivir*, qui a reçu le prix Cálamo ; *El asedio de Troya* ; *Madres e hijos* et *Lo pasado no es un sueño* (distingué par le Prix national grec de littérature testimoniale en 2013), tous publiés par Galaxia Gutenberg, ainsi que sa dernière publication qu'elle présentera lors de cette rencontre: *Timandra*.

JOURNÉES LITTÉRAIRES

# Letras Mediterráneas

13-14 May 2022

Salle de conférence. Palais de Charles V  
L'Alhambra et le site monumental du Generalife (Grenade)

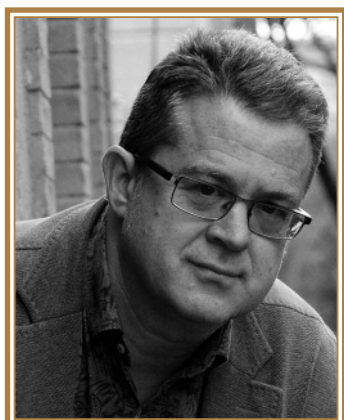
M E D I T E R R A N E E I



## MARTAYMICÓ

### LA POÉSIE EN CHANSON

Un duo formé par Marta Boldú et José María Micó, qui ont commencé leur carrière musicale en 2013. Leur premier album était *En una palabra* (Picap, 2015), un hommage à la poésie du tango. *Memoria del aire* (Picap, 2016), leur deuxième album, est composé d'une douzaine de leurs propres chansons, toutes avec des paroles et musique de José María Micó. À l'été 2018, MartayMicó a lancé la version étendue *Gimamos y ladremos*, avec la collaboration de Mario Mas (guitare) et Marcelo Mercadante (bandonéon). La dernière œuvre du duo s'intitule *Mapa de sombras cotidianas* (Satélite K, 2020).



## JOSÉ MARÍA MICÓ

José María Micó (Barcelone, 1961) est poète, musicien et traducteur. Professeur de littérature à l'Universitat Pompeu Fabra, il a traduit de grands auteurs européens anciens tels que Ramon Llull, Pétrarque, Jordi de Sant Jordi, Ausiàs March et Ludovico Ariosto, ainsi que des poètes espagnols et italiens contemporains. Tout au long de sa carrière, il a remporté de nombreux prix, tels que les Prix Hiperión et Generación du 27, le Prix national de la traduction en Espagne et en Italie et le Prix Ángel Crespo. Il a notamment publié *Las razones del poeta* (Gredos, 2009), *Clásicos vividos* (Acantilado, 2013), *Para entender a Góngora* (Acantilado, 2015) et *Primeras voluntades* (Acantilado, 2020), une compilation de l'intégralité de sa poésie.



13-14 May 2022

Salle de conférence. Palais de Charles V  
L'Alhambra et le site monumental du Generalife (Grenade)

M E D I T E R R A N E E I



© Diana Matar

**HISHAM MATAR****UN PULITZER POUR DÉVOILER L'ÂME**

Né à New York (États-Unis) en 1970. De parents libyens, Matar a grandi à Tripoli et au Caire et a passé la plupart de sa vie adulte en Angleterre. Son premier roman, *Au pays des hommes* (Salamandra, 2007), a été traduit dans une trentaine de langues et a été finaliste des Prix Booker et Guardian First Book en Angleterre et du National Book Critics Circle aux États-Unis, et a remporté six grands prix littéraires internationaux, dont le Commonwealth Writers' Prize, le Prix Ondaatje de la Royal Society of Literature, le Prix Flaiano et le Prix Gregor von Rezzori. Ce succès s'est répété avec son deuxième roman, *Anatomie d'une disparition* (Salamandra, 2011). Son troisième livre, le récit autobiographique *La terre qui les sépare* (Salamandra, 2017), a remporté le Prix Pulitzer, le Prix du livre PEN/Jean Stein et le Prix Folio. Son nouveau livre, *Un mois à Sienne* (Salamandra, 2022), sera publié le mois de mai.

**MOHAMED EL MORABET****UN NOUVEL ÉCRIVAIN ESPAGNOL**

Né à Al Hoceima (Maroc) en 1983 et installé en Espagne, El Morabet appartient à ce petit groupe de jeunes écrivains d'origine maghrébine qui ont choisi d'écrire dans la langue de leur pays d'adoption, un phénomène bien établi dans des pays comme la France, l'Angleterre et l'Allemagne, mais encore récent en Espagne.

Diplômé en sciences politiques, rédacteur d'articles et écrivain, il a publié en tant que traducteur *Hogares de barro* et *Los que tienen miedo*. En tant qu'auteur, il a présenté *Un solar abandonado* (Sitara, 2018) et, plus récemment, *El invierno de los jilgueros* (Galaxia Gutenberg, 2022), un récit dans lequel Mohamed souligne les liens entre le Maroc et l'Espagne et dont le manuscrit, sous le titre *Desierto Mar*, il a obtenu le Prix du roman de Malaga en décembre dernier.

13-14 May 2022

Salle de conférence. Palais de Charles V  
L'Alhambra et le site monumental du Generalife (Grenade)

M E D I T E R R A N E E I



## NUCCIO ORDINE UN CLASSIQUE DU XXI SIÈCLE

Né à Diamante (Italie, 1958), Ordine est professeur de littérature italienne à l'Université de Calabre, humaniste, philosophe et auteur de plusieurs ouvrages, dont plusieurs sur Giordano Bruno. En fait, il est considéré comme l'un des principaux experts de Bruno et de la Renaissance.

Son ouvrage *L'utilité de l'inutile* (Acantilado, 2013), dans lequel il défend l'importance de l'étude des sciences humaines, est devenu un best-seller dans des pays comme l'Italie, la France et l'Espagne, en plus d'être acclamé par la critique. Il a ensuite publié *Une année avec les classiques* (Acantilado, 2017) et *Trois couronnes pour un roi. La devise de Henri III et ses mystères* (Acantilado, 2021).

Il est docteur honoris causa de plusieurs universités, a reçu des récompenses telles que le titre de chevalier de la Légion d'honneur française et ses livres ont été publiés dans plus de trente pays, avec des traductions en japonais, arabe, turc et chinois, entre autres.



## TATIANA ȚIBULEAC LE JOURNALISTE MOLDAVE QUI TRIOMPHE EN EUROPE

Née à Chisinau (Moldavie) en 1978, fille d'un journaliste et d'un rédacteur en chef de journal, elle a commencé à travailler comme traductrice, rédactrice et reporter pour divers médias au même temps qu'elle suivait ses études de journalisme et communication à l'université. En 2007, elle abandonne le journalisme pour se consacrer entièrement à l'écriture et l'année suivante elle s'installe à Paris. *L'été où maman a eu les yeux verts* (Impedimenta, 2019), son premier roman, a impressionné les critiques et les lecteurs. Elle a été traduite en plusieurs langues, et est devenue un véritable phénomène littéraire avec des adaptations pour le théâtre, elle a reçu des prix importants dans notre pays, comme le Prix du livre de l'année Cálamo 2019 ou le Prix Las Librerías Recomendadas 2020. Son deuxième roman, *Le jardin de verre* (Impedimenta, 2021), est une fiction où nous trouvons beaucoup de composants autobiographiques dont l'action se déroule à Chisinau dans les années 1990, pour laquelle elle a obtenu le Prix de littérature de l'Union européenne en 2019.





JOURNÉES LITTÉRAIRES

M E D **L** e t r a s **M** e d i t e r r á n e a s A N E I

13-14 May 2022

Salle de conférence, Palais de Charles V  
L'Alhambra et le site monumental du Generalife (Grenade)

Veteres urbium et promontiorum appellationes masculinis notauimus,  
TI, ARTIGIS: Recentes vero hac literarum forma, Baza, Albama:  
hoc sicut †. Episcopatus †. Academies †.